

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **29.6.2016 – 30.6.2016**

Návrh na načerpanie 3. tranže úveru od Rozvojovej banky Rady Európy (Council of Europe Development Bank) pre hlavné mesto SR Bratislavu

Predkladateľ:

JUDr. Ivo N e s r o v n a l, v.r.
primátor

Zodpovedný:

Mgr. Martin M a r u š k a, v.r.
riaditeľ magistrátu

Spracovateľ:

Ing. Radoslav K a s a n d e r, v.r.
riaditeľ sekcie financií

Ing. Lucia B e h u l i a k o v á, v.r.
vedúca oddelenia rozpočtu a kontroingu

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Letter of Conclusions
4. Uznesenie MsZ č. 1612/2014 zo dňa 25.-26.6.2014
5. Uznesenie MsZ č. 198/2015 zo dňa 24.-25.6.2015
6. Výpis zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ zo dňa 13.6.2016
7. Uznesenie Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy zo dňa 16.6.2016

jún 2016

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy

A. odporúča

schváliť načerpanie v rámci 3. tranže úveru pre hlavné mesto SR Bratislavu od Rozvojovej banky Rady Európy (Council of Europe Development Bank) vo výške 5 000 000 eur pre potreby investícií do rozvoja a podpory miestnej cestnej infraštruktúry a verejnej dopravnej infraštruktúry hlavného mesta SR Bratislavy,

B. splnomocňuje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy na zabezpečenie čerpania 3. tranže podľa bodu A).

Dôvodová správa

Návrh na načerpanie 3. tranže od Council of Europe Development Bank (CEB)

V schválenom rozpočte na roky 2016-2018 zo dňa 10.12.2015 je súčasťou aj načerpanie 3. tranže úveru od Council of Europe Development Bank vo výške 5 mil €. Z dôvodu splnenia cieľov rozpočtu a zabezpečenie finančných zdrojov sa predkladá návrh na schválenie načerpania 3. tranže úveru.

Rámcová úverová zmluva č. 1814 (2013) bola uzatvorená medzi Rozvojovou bankou Rady Európy (Council of Europe Development Bank) a Hlavným mestom SR Bratislavou dňa 10.9.2014 vo výške 40 000 000,- Eur. Zo dňa 25.-26.6.2014 na základe uznesenia č. **1612/2014**, kde Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu splnomocnilo primátora na podpísanie Rámцovej úverovej zmluvy a na zabezpečenie čerpania 1. tranže vo výške 20 000 000,- Eur. V dňoch 24.-25.6. 2015 Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu splnomocnilo primátora na zabezpečenie čerpania 2. tranže vo výške 10 000 000,- Eur v zmysle uznesenia č. **198/2015**.

Výška celkového úverového limitu	40 000 000,- EUR, vyplatená v tranžách
Prvá tranža načerpaná dňa 29.9.2014	20 000 000,- Eur
Druhá tranža načerpaná dňa 6.7.2015	10 000 000,- Eur
Tretia tranža predpoklad načerpania júl 2016	5 000 000,- Eur
Úroková sadzba	3M EURIBOR + Marža
Marža 1. tranže	0,7 % p.a.
Marža 2. tranže	0,36 % p.a.
Účel úveru	Financovanie dopravných projektov Hlavého mesta SR BA
Obdobie čerpania tranže	3 roky
Konečný deň načerpania úveru	30.6. 2017
Doba splatnosti úveru	2029 (12 rokov od dňa poskytnutej poslednej tranže)
Úrok z omeškania	Úroková sadzba + 2,50 % p.a.

Každý čiastkový projekt je schvaľovaný Rozvojovou bankou Rady Európy.

1. tranža

Po dohode s bankou alokácia prostriedkov **prvej tranže** bola zameraná na:

- chod, podporu a modernizáciu dopravy
- opravu a obnovu dopravného značenia
- Integrovanú dopravu, rozvoj mestskej hromadnej dopravy
- Nosný systém MHD
- výmenu a opravu verejného osvetlenia
- opravu a výstavbu cestných komunikácií.

Náklady, ktoré banka považuje za oprávnené sú od 1. januára 2013 a následne 12 mesiacov pred poskytnutím každej tranže.

V dňoch **2.-3.mája 2016** sa uskutočnila v Bratislave „**Technical Mission for L/D 1814**“, ktorá bola zameraná na kontrolu alokácie finančných prostriedkov z prvej tranže.
(viď príloha : Letter of Conclusions)

2. tranža

Bola schválená na čiastkové projekty, ktoré zahŕňajú najmä výstavbu, rekonštrukciu alebo modernizáciu miestnej cestnej infraštruktúry a verejnej dopravnej infraštruktúry pre potreby Hlavného mesta SR Bratislava.

V zmysle Rámcovej úverovej zmluvy č. LD 1814(2013) je v štádiu monitorovania.

3. Tranža

Návrh na čerpanie z úverovej zmluvy:

Oblasť intervencie v zmysle Rámcovej úverovej zmluvy č. LD 1814(2013) je:

zlepšenie životných podmienok v mestských a vidieckych oblastiach (komponent A) a ochrana životného prostredia (komponent B)

- 1) **zlepšiť životné podmienky** v mestských oblastiach prostredníctvom spolufinancovania investícií do revitalizácie a modernizácie mestskej verejnej infraštruktúry
- 2) **ochranu životného prostredia modernizáciou a nahradením starých električiek a trolejbusov novými a efektívnejšími vozidlami.**

V prvom sektore opatrení budú čiastkové projekty zahŕňať najmä výstavbu, rekonštrukciu alebo modernizáciu miestnej cestnej infraštruktúry a verejnej dopravnej infraštruktúry (vrátane prevodov v prospech Dopravného podniku Bratislava).

V rámci tohto Komponentu Projektu budú však oprávnené aj ďalšie čiastkové projekty v oblasti výstavby, obnovy alebo modernizácie mestskej infraštruktúry, ako napríklad inžinierske siete, základné vzdelávacie a zdravotnícke zariadenia, sociálno-kultúrne alebo športové centrá, výstavba alebo rekonštrukcia domovov pre dôchodcov, ako aj čiastkové projekty umožňujúce lepšiu dostupnosť a efektívnosť týchto služieb. Čiastkové projekty tiež môžu pokrývať výstavbu, obnovu a prestavbu budov na priestory určené na využitie na verejné služby.

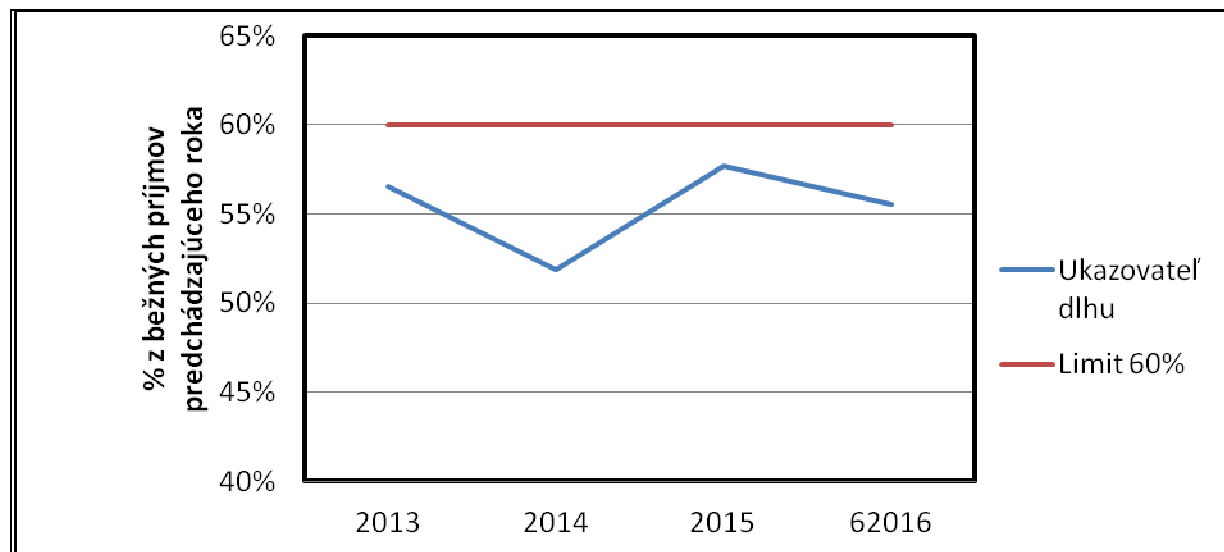
Čiastkové projekty spadajúce do sektora opatrení „Ochrana životného prostredia“ budú zamerané na opatrenia na úsporu energií, zníženie znečistenia ovzdušia, ochranu pred hlukom a čistejšie dopravné prostriedky a siete. Financované a realizované budú investičné čiastkové projekty najmä v sektore bratislavskej verejnej dopravy, i keď oprávnené sú aj investície do obnovy verejných budov zamerané na úsporu energií.

Hlavné mesto SR Bratislavy dodržiava zákon a načerpanie 3. tranže od Rozvojovej banky Rady Európy **neovplyvní** ukazovateľ zadlženosti v zmysle § 17 ods.6 písm. a) zákona

č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Prehľad o dodržiavaní § 17 zákona 583/2004 Z. z. z 23. septembra 2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov

		Skutočnosť k 31.12. 2013	Skutočnosť k 31.12. 2014	Skutočnosť k 31.12. 2015	Po načerpaní 3. tranže od CEB Júl 2016
Bežné príjmy	P	213 714	220 711	233 834	-
Dlhová služba HLMSR	D	113 490	110 811,5	127 311,5	129 811,5
% Príjmy P (za predchádza. rozpočtový rok) / Dlh D		56,55 %	51,85 %	57,68 %	55,51 %



Nesrovnal Ivo, JUDr., LL.M.
The Mayor
Capital City of Slovak Republic Bratislava
Primacialne námestie 1
814 99 Bratislava 1
Slovak Republic
primator@bratislava.sk

15th June 2016

Subject: Letter of Conclusions: L/D 1814: Improving Bratislava's transportation network and living conditions.

Dear Mr Mayor,

We would like to thank you and your colleagues for your kind hospitality and cooperation extended to the Technical Mission carried out by CEB's Technical Assessment and Monitoring Directorate in the Capital City of Bratislava from the 2nd to the 4th of May 2016 for the above mentioned project.

For your consideration and follow-up, we would like to present the main findings of the mission.

- a) The Project has sound institutional arrangements and seems well managed, with comprehensive implementation arrangements following Slovak Public Legislation.
- b) The socio-economic impact of this Project is important and will impact positively a large population base, including commuters to Bratislava. The results of the Project are already visible and are expected to increase with the entry into operation of the main component of the visited transport system at the end of 2016. In addition, considerable environmental benefits are also expected to be generated.
- c) Project advancement seems satisfactory, with the major part of the construction works already implemented or in the process of completion. In principle, all CEB loan is already allocated, as indicated by the monitoring report sent by the borrower in April 2015.
- d) CEB has disbursed 75% of its loan of € 40 million. For the time being, the Municipality is delaying withdrawal of the remaining undisbursed CEB funds; we understand that a reason for this is to control its indebtedness ratio. The Municipality confirmed that the withdrawal of another tranche of € 5 million may be considered later this year.
- e) The Mission noted that the Municipality used part of the CEB loan proceeds to finance some of the day to day operational and maintenance costs of the Capital City's lightning system. We are already in discussion with your services to obtain necessary clarifications on the eligibility of these costs, as CEB Project is intended to finance exclusively capital investments.

We thank you again for the excellent on-going collaboration, and look forward to receiving any question or comment that you may have on the above.

Sincerely,



Sara de Pablos
Technical Advisor



Jan Matuska
Country Manager

Uznesenie č. 1612/2014
zo dňa 25.-26.6.2014

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

splnomocňuje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy

1. na podpis Rámцovej úverovej zmluvy s Council of Europe development bank v celkovej rámcovej výške 40 000 000,00 Eur.
2. na zabezpečenie čerpania tranže vo výške 20 000 000,00 Eur pri max. marži 0,85%

Informácia o dlhovej službe hlavného mesta SR Bratislavy a podriadených organizácií. Schválenie načerpania 2. tranže úveru od Rozvojovej banky Rady Európy (Council of Europe Development Bank) pre hlavné mesto SR Bratislavu a poskytnutie návratnej finančnej výpomoci od Ministerstva financií SR. Plnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 137/2015 časť B zo dňa 28. 5. 2015

kód uzn.: 6.6

Uznesenie č. 198/2015

zo dňa 24. - 25. 6. 2015

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. berie na vedomie

informáciu o výške úverov hlavného mesta SR Bratislavy a jemu podriadených organizácií a spoločností so 100 % majetkovou účasťou hlavného mesta SR Bratislavy.

B. schvaľuje

1. čerpanie v rámci 2. tranže úveru pre hlavné mesto SR Bratislavu od Rozvojovej banky Rady Európy (Council of Europe Development Bank) vo výške 10 000 000,00 Eur pre použitie na spolufinancovanie EÚ fondov, významných infraštrukturálnych investícií a dopravnej infraštruktúry a dopravných prostriedkov hlavného mesta SR Bratislavy,
- a
2. zároveň čerpanie úveru pre hlavné mesto SR Bratislavu alebo prijatie návratnej finančnej výpomoci od Ministerstva financií SR vo výške 7 500 000,00 Eur pre použitie na spolufinancovanie EÚ fondov, významných infraštrukturálnych investícií a dopravnej infraštruktúry a dopravných prostriedkov hlavného mesta SR Bratislavy podľa dostupnej alternatívy:

alternatíva č. 1: Návratná finančná výpomoc od Ministerstva financií SR.

alternatíva č. 2: V rámci rozšírenia 2. tranže úveru pre hlavné mesto SR Bratislavu od Rozvojovej banky Rady Európy.

C. splnomocňuje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. na uzatvorenie Dohody o návratnej finančnej výpomoci poskytovanej v súlade s § 13 a nasl. zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 262 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník,
2. na zabezpečenie čerpania 2. tranže od Rozvojovej banky Rady Európy podľa bodu 1 v časti B a bodu 2 v časti B tohto uznesenia - alternatíva 2.

- - -

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 13.06.2016

1. Návrh na načerpanie 3.tranže úveru od Rozvojovej banky Rady Európy (Council of Europe Development Bank) pre Hlavné mesto SR Bratislavu

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ po prerokovaní materiálu **odporúča** MsZ schváliť načerpanie v rámci 3. tranže úveru pre hlavné mesto SR Bratislavu od Rozvojovej banky Rady Európy (Council of Europe Development Bank) vo výške 5 000 000 eur pre potreby investícií do rozvoja a podpory miestnej cestnej infraštruktúry a verejnej dopravnej infraštruktúry hlavného mesta SR Bratislavy.

Hlasovanie:

prítomní: 8, za: 8, proti: 0, zdržal sa:0

Návrh na načerpanie 3. tranže úveru od Rozvojovej banky Rady Európy (Council of Europe Development Bank) pre hlavné mesto SR Bratislavu

Kód uzn.: 6.6.

Uznesenie 347/2016

zo dňa 16.06.2016

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

1. schváliť načerpanie v rámci 3. tranže úveru pre hlavné mesto SR Bratislavu od Rozvojovej banky Rady Európy (Council of Europe Development Bank) vo výške 5 000 000,00 Eur pre potreby investícií do rozvoja a podpory miestnej cestnej infraštruktúry a verejnej dopravnej infraštruktúry hlavného mesta SR Bratislavy,

2. splnomocniť primátora hlavného mesta SR Bratislavy na zabezpečenie čerpania 3. tranže podľa bodu 1 tohto uznesenia.

- - -